

SLOVENSKI
PREDSTANDARD

**SIST EN 60335-2-
9:2003/OprA2:2004**

oktober 2004

Gospodinjski in podobni električni aparati - Varnost - 2-9. del: Posebne zahteve za žare, opekače in podobno

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-9: Particular requirements for grills, toasters and similar portable cooking appliances

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-9:2003/A2:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c67a446-ff22-4adc-a932-7d74721a9b17/sist-en-60335-2-9-2003-a2-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c67a446-ff22-4adc-a932-7d74721a9b17/sist-en-60335-2-9-2003-a2-2006>

ICS 13.120; 97.040.20

Referenčna številka
SIST EN 60335-2-
9:2003/OprA2:2004(en)



61/2733/CDV

COMMITTEE DRAFT FOR VOTE (CDV)
PROJET DE COMITÉ POUR VOTE (CDV)

Project number Numéro de projet IEC 60335-2-9-A2 Ed. 5		
IEC/TC or SC: TC 61 CEI/CE ou SC:	Date of circulation Date de diffusion 2004-08-13	Closing date for voting (Voting mandatory for P-members) Date de clôture du vote (Vote obligatoire pour les membres (P)) 2005-01-14
Titre du CE/SC: Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues		TC/SC Title: Safety of household and similar electrical appliances
Secretary: Mr. A. Brazauski, USA Secrétaire:		
Also of interest to the following committees Intéresse également les comités suivants		Supersedes document Remplace le document 61/2728/MCR
Functions concerned Fonctions concernées <input checked="" type="checkbox"/> Safety Sécurité <input type="checkbox"/> EMC CEM <input type="checkbox"/> Environment Environnement <input type="checkbox"/> Quality assurance Assurance qualité		

CE DOCUMENT EST TOUJOURS À L'ÉTUDE ET SUSCEPTIBLE DE
MODIFICATION. IL NE PEUT SERVIR DE RÉFÉRENCE.

LES RÉCIPIENDAIRES DU PRÉSENT DOCUMENT SONT INVITÉS À
PRÉSENTER, AVEC LEURS OBSERVATIONS, LA NOTIFICATION DES
DROITS DE PROPRIÉTÉ DONT ILS AURAIENT ÉVENTUELLEMENT
CONNAISSANCE ET À FOURNIR UNE DOCUMENTATION EXPLICATIVE.

THIS DOCUMENT IS STILL UNDER STUDY AND SUBJECT TO CHANGE. IT
SHOULD NOT BE USED FOR REFERENCE PURPOSES.

RECIPIENTS OF THIS DOCUMENT ARE INVITED TO SUBMIT, WITH THEIR
COMMENTS, NOTIFICATION OF ANY RELEVANT PATENT RIGHTS OF
WHICH THEY ARE AWARE AND TO PROVIDE SUPPORTING
DOCUMENTATION.

Titre : CEI 60335-2-9-A2 Ed.5.0: Requisitos
particulares para tostadores de pan, parrillas y
aparatos de cocción móviles análogos

Titre : IEC 60335-2-9-A2 Ed.5.0: Household and
similar electrical appliances - Safety - Particular
requirements for grills, toasters and similar
portable cooking appliances

Note d'introduction

Introductory note

This document has been prepared and is circulated
in accordance with the decisions made at the
Durban meeting of TC 61 – see 61/2454/RM and at
the Kuala Lumpur meeting of TC 61 – see
61/2712A/RM

History: 61/2315/DC and 61/2357A/INF;
61/2443/DC and 61/2494A/INF

ATTENTION CDV soumis en parallèle au vote (CEI) et à l'enquête (CENELEC)	ATTENTION Parallel IEC CDV/CENELEC Enquiry
---	--

Copyright © 2004 International Electrotechnical Commission, IEC. All rights reserved. It is permitted to download this electronic file, to make a copy and to print out the content for the sole purpose of preparing National Committee positions. You may not copy or "mirror" the file or printed version of the document, or any part of it, for any other purpose without permission in writing from IEC.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 61: Safety of household and similar electrical appliances.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
61/XXXX/FDIS	61/XXXX/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date¹ indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

FOREWORD

Replace the differences existing in some countries by the following.

- 3.1.9: Different loads and test methods are used (Canada and USA).
- 5.101: If the appliance incorporates a motor, the motor is tested at rated voltage (USA).
- 7.12: Identification of the connector is to be marked on the appliance (Canada and USA).
- 11.2: 9,5 mm thick plywood is used for the test corner (USA).
- 11.7: The test duration is based on the quantity of food (USA).
- 11.8: The modification does not apply (Norway).
- 11.8: A temperature rise of 100 K is allowed for the wall of the test corner (USA).
- 15.2: A different solution is used and the test is not carried out on ovens, hotplates or cookers (USA).
- 15.101: Appliances are immersed to the marked level only (USA).
- 19.2: A 300 mm deep simulated cabinet is located 400 mm above the countertop (Canada and USA).
- 19.2: The test is different. Additional tests are carried out on hotplates and cookers (USA):
- 19.101: Different test methods and numbers of cycles are used (Canada and USA).
- 19.102: A combustible cloth is placed above the toaster and the residual bread is left in place (Canada and USA).
- 19.103: Disks having different sizes are used (USA).
- 20.101: The test is not carried out (USA).
- 21.101: The test is different (USA).
- 22.105: The requirement is not applicable (USA).
- 22.108: The test is not carried out (USA).
- 22.109: The test is not carried out (USA).
- 22.110: The test is not carried out (USA).
- 24.1.3: The test is not carried out (USA).

¹ National committees are requested to note that for this publication the maintenance result date is 200X.

- 24.101: The test is not carried out (USA).
- 25.7: The free length of the supply cord is specified; in some cases, it is 1,8 m to 2,1 m for appliances intended to be connected to fixed socket-outlets, while in others it is 0,6 m to 2,1 m for appliances normally used on a table or similar surface (Canada and USA).

2 Normative references

Add the following:

ISO 3864-1, *Graphical symbols – Safety colours and safety signs – Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*

3 Definitions

3.1.9.106 Replace “Radiant grills, rotary grills and raclette appliances” by “Radiant grills and rotary grills”.

3.105 Replace “visible” by “visibly”.

3.106 Replace “visible” by “visibly”.

7 Marking and instructions

7.1 Add:

Cookers, portable ovens and rotary grills shall be marked with symbol IEC 60417-5041(DB:2002-10), the rules of ISO 3864-1 applying except for the specified colours, or with the substance of the following:

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7c67a446-ff22-4adc-a932-1074721a9b17/sist-en-60335-2-9-2003-a2-2006>
CAUTION: Hot surface.

Add:

7.6 Addition:



[symbol IEC 60417-5041(DB:2002-10)]

Caution, hot surface

7.12 Replace the paragraph of the addition beginning with “The instructions for **ovens**” by the following:

The instructions for appliances having **accessible metal surfaces**, other than working surfaces, that have a temperature rise exceeding 90 K during the test of Clause 11 shall include the substance of the following:

The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

If symbol IEC 60417-5041(DB:2002-10) is marked on appliances, the instructions shall state that the surfaces are liable to get hot during use.

The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.